

EUROOPAN KESKUSPANKKI

SOPIMUS,

tehty 13 päivänä joulukuuta 2010,

Euroopan keskuspankin ja euroalueen ulkopuolisten jäsenvaltioiden kansallisten keskuspankkien välillä, jolla muutetaan Euroopan keskuspankin ja euroalueen ulkopuolisten jäsenvaltioiden kansallisten keskuspankkien välistä talous- ja rahaliiton kolmannen vaiheen valuuttakurssimekanismia koskevista toimintamenettelyistä 16 päivänä maaliskuuta 2006 tehtyä sopimusta

(2011/C 5/04)

1. Bulgarian keskuspankki (Българска народна банка)

1, Knyaz Alexander I Sq.
1000 София/Sofia
БЪЛГАРИЯ/BULGARIA

Česká národní banka

Na Příkopě 28
115 03 Praha 1
ČESKÁ REPUBLIKA

Danmarks Nationalbank

Havnegade 5
1093 København K
DANMARK

Eesti Pank

Estonia pst. 13
15095 Tallinn
EESTI/ESTONIA

Latvijas Banka

K. Valdemara iela 2a
Rīga, LV-1050
LATVIJA

Lietuvos bankas

Totorių g. 4
LT-01121 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Magyar Nemzeti Bank

Budapest
Szabadság tér 8–9.
1054
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Narodowy Bank Polski

ul. Świętokrzyska 11/21
00-919 Warszawa
POLSKA/POLAND

Banca Națională a României

Str. Lipscani nr. 25, sector 3
030031 București
ROMÂNIA

Sveriges Riksbank
Brunkebergstorg 11
SE-103 37 Stockholm
SVERIGE

Bank of England
Threadneedle Street
London
EC2R 8AH
UNITED KINGDOM

ja

2. Euroopan keskuspankki (EKP)

(jäljempänä 'osapuolet')

katsovat seuraavaa:

- (1) Eurooppa-neuvosto päätti 16 päivänä kesäkuuta 1997 antamansa päätöslauselman (jäljempänä 'pää-töslauselma') mukaisesti valuuttakurssimekanismin (jäljempänä 'ERM II') perustamisesta talous- ja rahaliiton kolmannen vaiheen alkaessa 1 päivänä tammikuuta 1999.
- (2) Päätöslauselman mukaisesti ERM II:n avulla varmistetaan, että ERM II:een osallistuvat euroalueen ulkopuoliset jäsenvaltiot suuntaavat politiikkansa kohti vakautta ja lähentymistä, mikä tukee euroalueen ulkopuolisten jäsenvaltioiden pyrkimyksiä ottaa euro käyttöön.
- (3) Viro on osallistunut ERM II:een 28 päivästä kesäkuuta 2004 jäsenvaltiona, jota koskee poikkeus. Eesti Pank on osapuolena talous- ja rahaliiton kolmannen vaiheen valuuttakurssimekanismia koskevista toimintamenettelyistä Euroopan keskuspankin ja euroalueen ulkopuolisten jäsenvaltioiden kansallisten keskuspankkien välillä 16 päivänä maaliskuuta 2006 tehdyssä sopimuksessa ⁽¹⁾, jota on muutettu 21 päivänä joulukuuta 2006 ⁽²⁾, 14 päivänä joulukuuta 2007 ⁽³⁾ ja 8 päivänä joulukuuta 2008 ⁽⁴⁾ tehdyillä sopimuksilla (jäljempänä yhdessä 'keskuspankkien välinen ERM II -sopimus').
- (4) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 140 artiklan 2 kohdan mukaisesti euron käyttöönottamisesta Virossa 1 päivänä tammikuuta 2011 13 päivänä heinäkuuta 2010 tehdyn neuvoston päätöksen 2010/416/EU ⁽⁵⁾ 1 artiklan nojalla vuoden 2003 liittymisasiakirjan 4 artiklassa tarkoitettu Viroa koskeva poikkeus kumotaan 1 päivästä tammikuuta 2011. Eurosta tulee Viron rahayksikkö 1 päivästä tammikuuta 2011, eikä Eesti Pankin tulisi tästä päivämäärästä lähtien enää olla osapuolena keskuspankkien välisessä ERM II -sopimuksessa.
- (5) Näin ollen on tarpeen muuttaa keskuspankkien välistä ERM II-sopimusta, jotta voidaan ottaa huomioon Viroa koskevan poikkeuksen kumoaminen sekä muutokset ERM II:n interventioihin vaihteluvälien rajoilla liittyvissä kelpoisuusvaatimuksissa,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Keskuspankkien väliseen ERM II -sopimukseen Viroa koskevan poikkeuksen kumoamisen johdosta tehtävät muutokset

Eesti Pank ei 1 päivästä tammikuuta 2011 lähtien ole enää osapuolena keskuspankkien välisessä ERM II -sopimuksessa.

2 artikla

Keskuspankkien välisen ERM II -sopimuksen liitteen II korvaaminen

Korvataan keskuspankkien välisen ERM II -sopimuksen liite II tämän sopimuksen liitteessä esitetyllä tekstillä.

⁽¹⁾ EUVL C 73, 25.3.2006, s. 21.

⁽²⁾ EUVL C 14, 20.1.2007, s. 6.

⁽³⁾ EUVL C 319, 29.12.2007, s. 7.

⁽⁴⁾ EUVL C 16, 22.1.2009, s. 10.

⁽⁵⁾ EUVL L 196, 28.7.2010, s. 24.

3 artikla

Loppumääräykset

1. Tällä sopimuksella muutetaan keskuspankkien välistä ERM II-sopimusta 1 päivästä tammikuuta 2011.
2. Tämä sopimus laaditaan englannin kielellä, ja osapuolet allekirjoittavat sen asianmukaisesti. EKP, joka säilyttää alkuperäisen sopimuksen, lähettää siitä oikeaksi todistetun jäljennöksen kaikille euroalueeseen kuuluville ja euroalueen ulkopuolisille kansallisille keskuspankeille. Tämä sopimus julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Frankfurt am Mainissa 13 päivänä joulukuuta 2010.

puolesta

Bulgarian keskuspankin (Българска народна банка)

puolesta

Magyar Nemzeti Bankin

puolesta

Česká národní bankan

puolesta

Narodowy Bank Polski

puolesta

Danmarks Nationalbankin

puolesta

Banca Națională a Româniein

puolesta

Eesti Pankin

puolesta

Sveriges Riksbankin

puolesta

Latvijas Bankan

puolesta

The Bank of Englandin

puolesta

Lietuvos bankasin

puolesta

Euroopan keskuspankin

LIITE

"LIITE II

KESKUSPANKKIEN VÄLISEN ERM II -SOPIMUKSEN 8, 10 ja 11 ARTIKLAN MUKAISET ERITTÄIN LYHYEN AJAN RAHOITUSJÄRJESTELMÄSSÄ SOVELLETTAVAT ENIMMÄISMÄÄRÄT

1 päivästä tammikuuta 2011 alkaen

(miljoonina euroina)

Tämän sopimuksen osapuolina olevat keskuspankit	Enimmäismäärät (1)
Bulgarian keskuspankki (Българска народна банка)	530
Česká národní banka	710
Danmarks Nationalbank	720
Latvijas Banka	340
Lietuvos bankas	380
Magyar Nemzeti Bank	690
Narodowy Bank Polski	1 800
Banca Națională a României	1 030
Sveriges Riksbank	960
Bank of England	4 840
Euroopan keskuspankki	nolla

(1) Esitetyt määrät ovat teoreettisia niiden keskuspankkien osalta, jotka eivät osallistu ERM II:een.

Euroalueeseen kuuluvat kansalliset keskuspankit	Enimmäismäärät
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	nolla
Deutsche Bundesbank	nolla
Eesti Pank	nolla
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	nolla
Bank of Greece	nolla
Banco de España	nolla
Banque de France	nolla
Banca d'Italia	nolla
Central Bank of Cyprus	nolla
Banque centrale du Luxembourg	nolla
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	nolla
De Nederlandsche Bank	nolla
Oesterreichische Nationalbank	nolla
Banco de Portugal	nolla
Banka Slovenije	nolla
Národná banka Slovenska	nolla
Suomen Pankki	nolla"